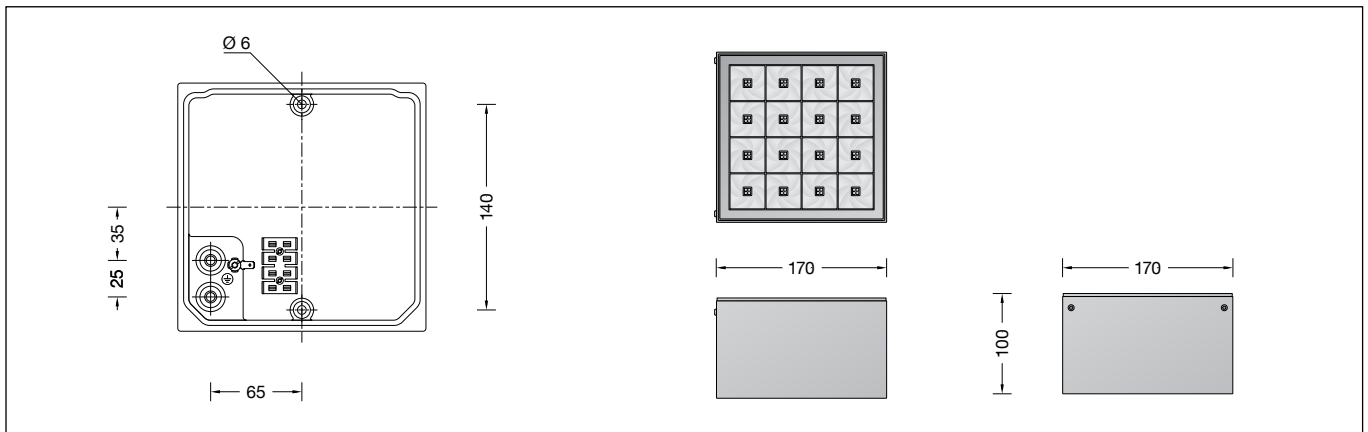


Gebrauchsanweisung
Instructions for use
Fiche d'utilisation
Deckenaufbau-Tiefstrahler
Ceiling mounted downlight
Plafonnier

IP 65

50 165.1

**Anwendung**

LED-Kompaktiefstrahler mit symmetrisch
 bündelnder Lichtstärkeverteilung.
 Die eingesetzte LED-Technik bietet
 Langlebigkeit und optimale Lichtleistung bei
 gleichzeitig geringem Energieverbrauch.

Application

Compact LED downlight with symmetrical
 narrow beam light distribution.
 The used LED technique offers durability
 and optimal light output with low power
 consumption at the same time.

Utilisation

Spot compact à LED, à répartition lumineuse
 intensive symétrique.
 La technologie à LED offre à la fois longévité,
 rendement lumineux optimal et faible
 consommation d'énergie.

Produktbeschreibung

Leuchtgehäuse aus Aluminiumguss und
 Aluminium, Oberfläche Einbrennlackierung weiß
 Sicherheitsglas mit optischer Struktur
 Silikondichtung
 Reflektoroberfläche Reinstaluminium
 2 Befestigungsbohrungen \varnothing 4,8 mm
 Abstand 140 mm
 2 Leitungseinführungen zur Durchverdrahtung
 der Anschlussleitung \varnothing 7-10,5 mm,
 max. 5 G 1,5[□]
 Anschlussklemme 2,5[□]
 Schutzleiteranschluss
 Anschlussklemme 2-polig für
 digitale Steuerung
 LED-Netzteil
 220-240 V \sim 0/50-60 Hz
 DC 170-280 V
 DALI steuerbar
 Zwischen Netz- und Steuerleitungen ist eine
 Basisisolierung vorhanden
 Schutzklasse I
 Schutzart IP 65
 Staubdicht und Schutz gegen Strahlwasser
 Schlagfestigkeit IK07
 Schutz gegen mechanische
 Schläge < 2 Joule
CE – Konformitätszeichen

Product description

Die-cast aluminium and aluminium housing,
 finish white enamel
 Safety glass with optical structure
 Silicone gasket
 Reflector surface finish pure aluminium
 2 fixing holes \varnothing 4.8 mm
 140 mm spacing
 2 cable entries for through-wiring of mains
 supply cable \varnothing 7-10,5 mm,
 max. 5 G 1.5[□]
 Connecting terminal 2.5[□]
 Earth conductor connection
 2-pole connecting terminal for
 digital control
 LED power supply unit
 220-240 V \sim 0/50-60 Hz
 DC 170-280 V
 DALI controllable
 A basic isolation exists between power cable
 and control line
 Safety class I
 Protection class IP 65
 Dust-tight and protection against water jets
 Impact strength IK07
 Protection against mechanical
 impacts < 2 joule
CE – Conformity mark

Description du produit

Armature en fonderie d'aluminium et aluminium,
 finition laque cuite au four couleur blanche
 Verre de sécurité à structure optique
 Joint silicone
 Réflecteur finition aluminium pur anodisé
 2 trous de fixation \varnothing 4,8 mm
 Entraxe 140 mm
 2 entrées de câble pour rattachement en
 dérivation d'un câble de raccordement
 \varnothing 7-10,5 mm, max. 5 G 1,5[□]
 Bornier 2,5[□]
 Raccordement de mise à la terre
 Bornier à deux pôles pour pilotage numérique
 Bloc d'alimentation LED
 220-240 V \sim 0/50-60 Hz
 DC 170-280 V
 Gradable DALI
 Une isolation d'origine existe entre le secteur et
 les câbles de commande
 Classe de protection I
 Degré de protection IP 65
 Étanche à la poussière et protégé contre les
 jets d'eau
 Résistance aux chocs mécaniques IK07
 Protection contre les chocs
 mécaniques < 2 joules
CE – Sigle de conformité

Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb
 dieser Leuchte sind die nationalen
 Sicherheitsvorschriften zu beachten.
 Der Hersteller übernimmt keine Haftung für
 Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz
 oder Montage entstehen.
 Werden nachträglich Änderungen an der
 Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als
 Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

Safety indices

The installation and operation of this luminaire
 are subject to national safety regulations.
 The manufacturer is then discharged from
 liability when damage is caused by improper
 use or installation.
 If any luminaire is subsequently modified, the
 persons responsible for the modification shall
 be considered as manufacturer.

Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire,
 respecter les normes de sécurité nationales.
 Le fabricant décline toute responsabilité
 résultant d'une mise en œuvre ou d'une
 installation inappropriée du produit.
 Toutes les modifications apportées au luminaire
 se feront sous la responsabilité exclusive de
 celui qui les effectuera.

Leuchtmittel

Modul-Anschlussleistung	33,6 W
Leuchten-Anschlussleistung	38,2 W
Bemessungstemperatur	$t_a = 25\text{ °C}$
Umgebungstemperatur	$t_{a,max} = 30\text{ °C}$
Lebensdauerkriterien	50 000 h/L ₇₀

50 165.1

Modul-Bezeichnung	4x LED-0588/830
Farbtemperatur	3000 K
Farbwiedergabeindex	$R_a > 80$
Modul-Lichtstrom	4640 lm
Leuchtenlichtstrom	2615 lm
Leuchten-Lichtausbeute	68,5 lm/W

50 165.1 K4

Modul-Bezeichnung	4x LED-0588/840
Farbtemperatur	4000 K
Farbwiedergabeindex	$R_a > 80$
Modul-Lichtstrom	4640 lm
Leuchtenlichtstrom	2615 lm
Leuchten-Lichtausbeute	68,5 lm/W

Lichttechnik

Deckenaufbau-Tiefstrahler mit bündelnder Lichtstärkeverteilung.
Halbstrahlwinkel 25°
Leuchtdaten für das Lichttechnische Berechnungsprogramm DIALux für Innenbeleuchtung, sowie Leuchtdaten im EULUMDAT und im IES-Format finden Sie auf unserer Website www.glashuette-limburg.de.

Montage

Schrauben lösen und Leuchtenoberteil abheben.
LEDs sind hochwertige elektronische Bauteile! Bitte vermeiden Sie während der Montage oder des Auswechselns eine direkte Berührung der LED-Lichtaustrittsfläche mit den Händen. Netzanschlussleitung durch die Leitungseinführung in das Leuchtenunterteil führen. Das Leuchtenunterteil mit beiliegendem oder anderem geeigneten Befestigungsmaterial am Montagegrund befestigen. Dabei unbedingt beiliegende Dichtringe verwenden.
Schutzleiterverbindung herstellen. Silikon-schläuche über Anschlussadern schieben und elektrischen Anschluss vornehmen. Zur digitalen Ansteuerung ist die Klemme DALI zu verwenden.
Bei Nichtbelegung dieser Klemme wird die Leuchte mit voller Lichtleistung betrieben.
Schutzleiterverbindung zwischen Leuchtenoberteil und -unterteil herstellen. Steckerteil in Steckvorrichtung bis zum Anschlag eindrücken.
Leuchtenoberteil aufsetzen, andrücken und Schrauben gleichmäßig fest anziehen.

Reinigung · Pflege

Leuchte regelmäßig mit lösungsmittelfreien Reinigungsmitteln von Schmutz säubern.

Austausch des LED-Moduls

Anlage spannungsfrei schalten.
Leuchte öffnen.
Das LED-Modul dieser Leuchte darf nur vom Hersteller oder einem von ihm beauftragten Servicetechniker oder einer vergleichbar qualifizierten Person ausgetauscht werden. Montagehinweise des LED-Moduls beachten.
Dichtung überprüfen, ggf. ersetzen.
Ein gebrochenes Glas muss ersetzt werden.
Leuchte schließen.

Ersatzteile

Bezeichnung	Bestellnummer
LED-Netzteil	DEV-0124/700
Reflektor	761457
Dichtung	831572

Lamp

Module connected wattage	33.6 W
Luminaire connected wattage	38.2 W
Rated temperature	$t_a = 25\text{ °C}$
Ambient temperature	$t_{a,max} = 30\text{ °C}$
Service life criteria	50 000 h/L ₇₀

50 165.1

Module designation	4x LED-0588/830
Colour temperature	3000 K
Colour rendering index	$R_a > 80$
Module luminous flux	4640 lm
Luminaire luminous flux	2615 lm
Luminaire luminous efficiency	68,5 lm/W

50 165.1 K4

Module designation	4x LED-0588/840
Colour temperature	4000 K
Colour rendering index	$R_a > 80$
Module luminous flux	4640 lm
Luminaire luminous flux	2615 lm
Luminaire luminous efficiency	68,5 lm/W

Light technique

Ceiling mounted downlight with narrow beam light distribution.
Half beam angle 25°
Luminaire data for the light planning program DIALux for indoor lighting as well as luminaire data in EULUMDAT and IES-format you will find on our website www.glashuette-limburg.com.

Installation

Undo screws and lift off luminaire top. LED are high-quality electronic components! Please avoid touching the light output opening of the LED directly during installation or relamping.
Lead the mains supply cable through the cable entry into the luminaire back housing. Fix luminaire base with enclosed or any other suitable fixing material onto the mounting surface.
It is absolutely essential to use the enclosed gaskets.
Make earth conductor connection. Push silicone sleeves over the lines and make electrical connection.
For digital control please use the connecting terminal DALI.
In case this connector is not used the luminaire will be operated at full light output. Make earth conductor connection between luminaire top and luminaire base. Push plug into coupler as far as it will go. Install the luminaire top, press-on and tighten screws evenly.

Cleaning · Maintenance

Clean luminaire regularly with solvent-free cleansers from dirt.

Replacement of the LED module

Disconnect the electrical installation. Open the luminaire.
The LED module of this luminaire may only be exchanged by the manufacturer or by one of his assigned service technicians or a comparable qualified person. Note installation instructions of the LED module.
Check the gasket and replace, if necessary. A broken glass must be replaced.
Close the luminaire.

Spares

Description	Part no
LED power supply unit	DEV-0124/700
Reflector	761457
Gasket	831572

Lampe

Puissance raccordée du module	33,6 W
Puissance raccordée du luminaire	38,2 W
Température de référence	$t_a = 25\text{ °C}$
Température d'ambiance	$t_{a,max} = 30\text{ °C}$
Critères relatifs à la durée de vie	50 000 h/L ₇₀

50 165.1

Marquage des modules	4x LED-0588/830
Température de couleur	3000 K
Indice de rendu des couleurs	$R_a > 80$
Flux lumineux du module	4640 lm
Flux lumineux du luminaire	2615 lm
Rendement lum. d'un luminaire	68,5 lm/W

50 165.1 K4

Marquage des modules	4x LED-0588/840
Température de couleur	4000 K
Indice de rendu des couleurs	$R_a > 80$
Flux lumineux du module	4640 lm
Flux lumineux du luminaire	2615 lm
Rendement lum. d'un luminaire	68,5 lm/W

Technique d'éclairage

Plafonnier à répartition lumineuse intensive. Angle diffusion à demi-intensité 25°
DIALux est un programme de calcul d'éclairage pour l'éclairage intérieur. Vous le trouverez sur le site www.glashuette-limburg.com ainsi que les données des luminaires aux formats EULUMDAT et IES.

Installation

Desserrer les vis et soulever la partie supérieure du luminaire.
Les LED sont des composants électroniques de haute précision. Éviter de toucher la surface de diffusion des LED avec les doigts lorsque vous l'installez ou la remplacez.
Introduire le câble d'alimentation dans la platine du luminaire à travers l'entrée de câble. Fixer la platine du luminaire sur le support de montage avec le matériel de fixation fourni ou tout autre matériel approprié.
Utiliser dans tous les cas les joints fournis. Mettre à la terre.
Enfiler les gaines de silicone sur les fils de raccordement et procéder au raccordement électrique.
Pour le pilotage numérique utiliser le bornier DALI.
Si ce bornier n'est pas raccordé le luminaire fonctionne à la puissance maximale.
Relier le fil de terre entre la partie supérieure et la partie inférieure du luminaire.
Enfoncer la fiche dans le connecteur embrochable jusqu'à la butée.
Poser la partie supérieure du luminaire, appuyer puis serrer fermement et régulièrement les vis.

Nettoyage · Entretien approprié

Nettoyer régulièrement le luminaire et débarrasser le de la saleté. N'utiliser que des produits d'entretien ne contenant pas de solvant.

Remplacement du module LED

Travailler hors tension.
Ouvrir le luminaire.
Le module LED de ce luminaire ne doit être remplacé que par le fabricant ou un technicien de service agréé ou encore par une personne qualifiée.
Respecter la fiche d'utilisation du module LED. Vérifier et remplacer le joint le cas échéant.
Un verre endommagé doit être remplacé.
Fermer le luminaire.

Pièces de rechange

Désignation	No de commande
Bloc d'alimentation LED	DEV-0124/700
Réflecteur	761457
Joint	831572